



 **ARRIZZA** &  **CAMPAGNOLA**

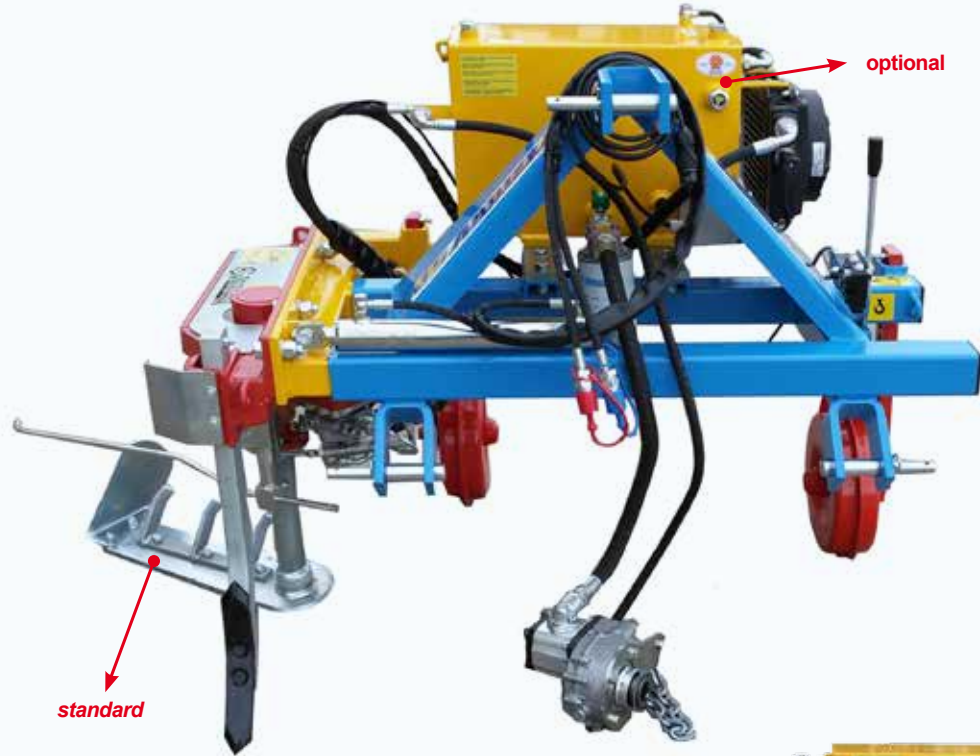


depliant 2016


made in Italy

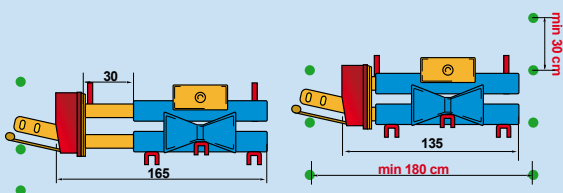
EXPO SINGOLO

- █ █ Porta attrezzi con lama interceppo idraulica dx. E' utilizzato nelle aziende ove viene praticata la non coltura del filare, lavorando solo l'interceppo.
- █ Tool carrier with RH hydraulic inter-row blade. It is used in companies where no-cultivation is employed, working only the lane.
- █ Porte-outils avec lame ouillère hydraulique D. Est utilisé dans les exploitations où on ne pratique pas la culture de la rangée, labourant seulement entre les souches.
- █ █ Porta equipos con cuchilla interfilar hidráulica dch. Es utilizado en las empresas se practica el no cultivo del filar, trabajando solamente el interceppo.

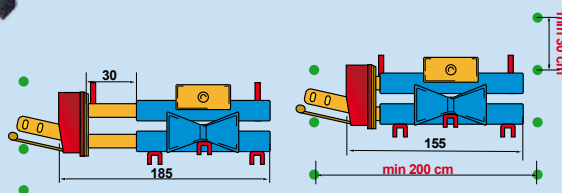


EXPO SINGOLO H

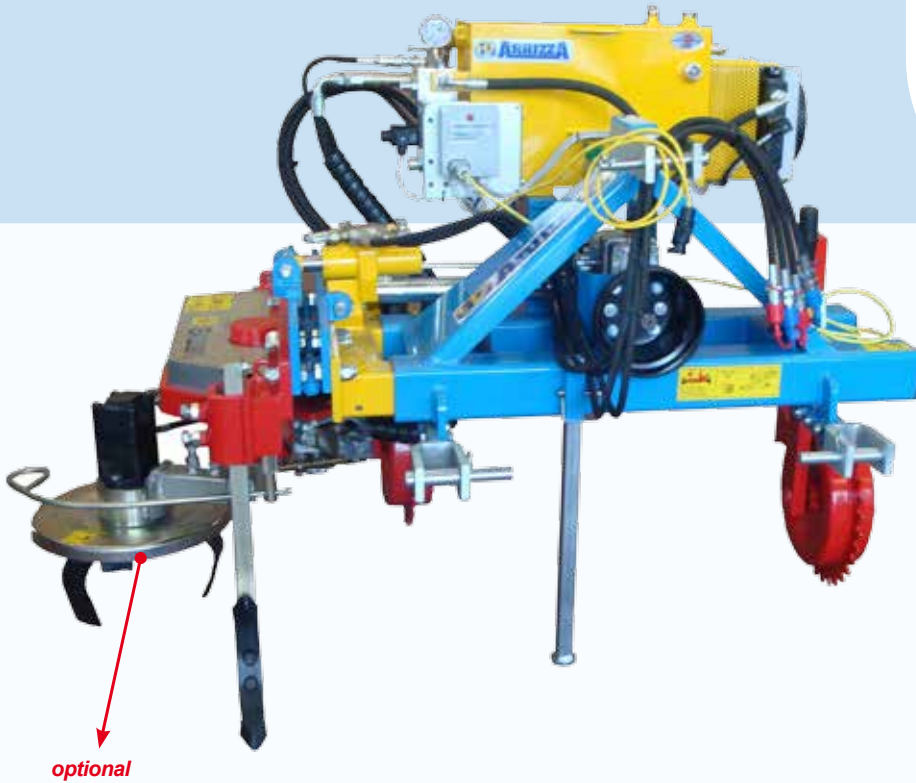
EXPO SINGOLO B



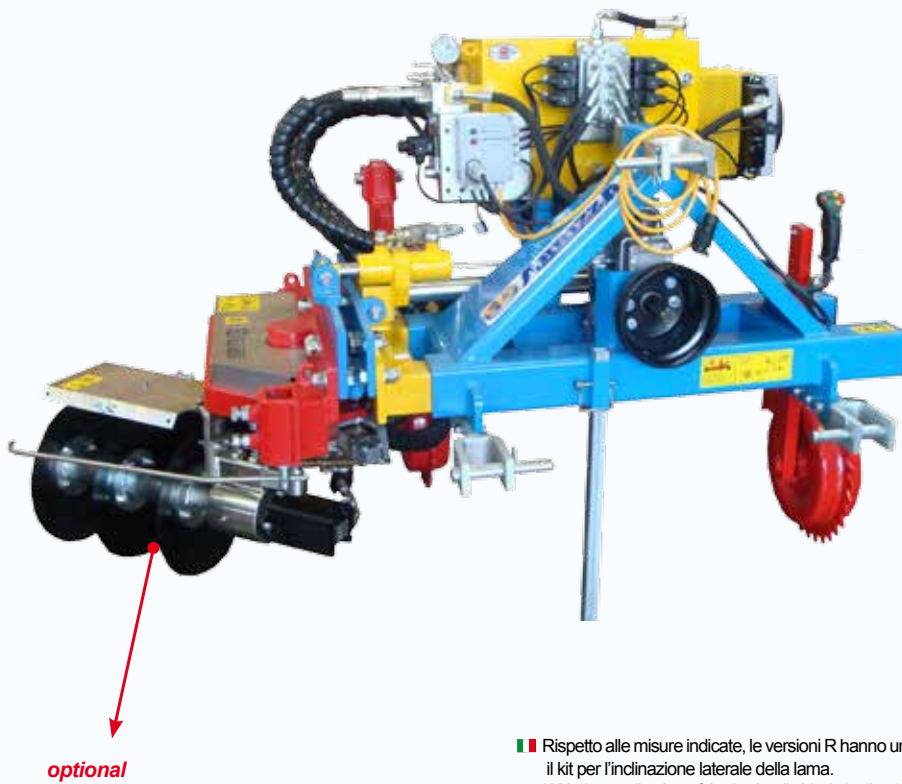
VERS. H



VERS. HX

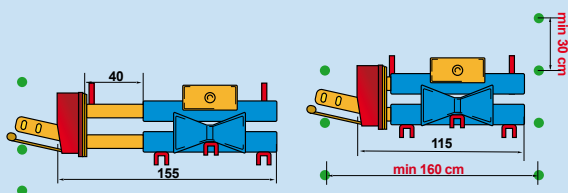


EXPO SINGOLO R ECO

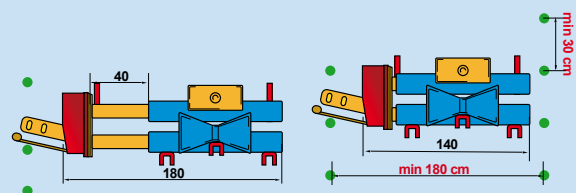


EXPO SINGOLO R TOP

- Rispetto alle misure indicate, le versioni R hanno un ingombro maggiore di 6,5 cm in quanto montano di serie il kit per l'inclinazione laterale della lama.
- With the application of the hydraulic blade inclination RH, the tool dimensions increase by 6,5 cm.
- Avec l'application de l'inclinaison hydraulique lame droite, l'encombrement de l'outil augmentera de 6,5 cm.
- Con la aplicación de la inclinación hidráulica de la cuchilla dx, el espacio del equipo aumentará unos cm 6,5.







VERS. 1







VERS. 2

FRUTTETO SINGOLO





-  Porta attrezzi con lama interceppo idraulica dx. Ideale per frutteti a chioma bassa e per vigneti con filari minimo 230 cm.
-  Tool carrier with RH hydraulic inter-row blade. Ideal for low orchards and for vineyards with rows min 230 cms.
-  Porte-outils avec lame ouillère hydraulique D. Idéal pour arboricole basse et pour vignobles de 230 cms min.
-  Porta equipos con cuchilla interfilas hidráulica dch. Ideal por huertos a cabellera baja y por viñas con hileras mínimo 230 cm.







VERS. 1

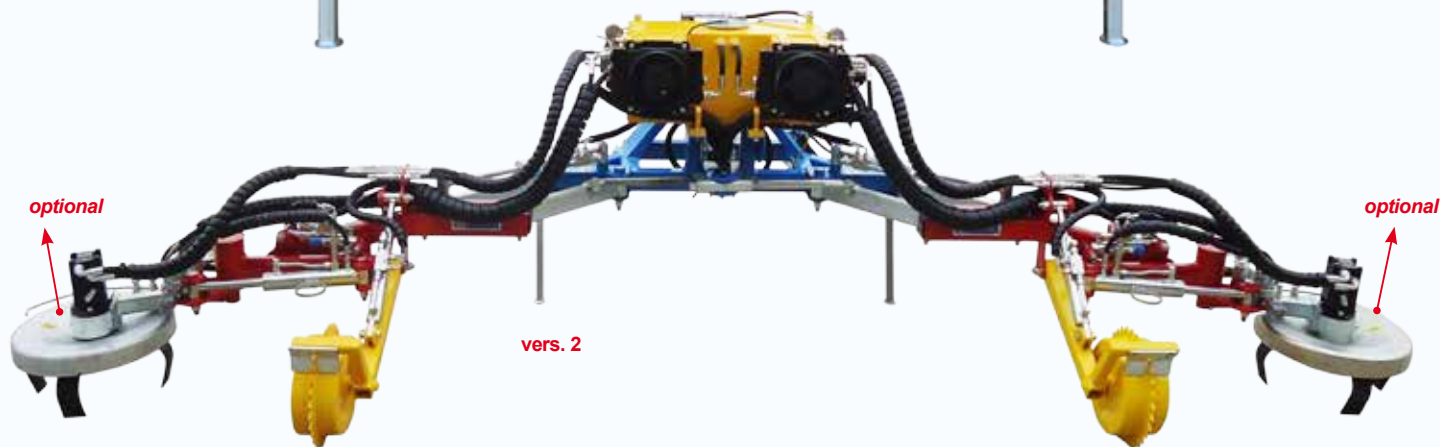
-  Per la larghezza di lavoro massima è necessario considerare l'allargamento laterale di 40 cm con joystick multifunzione.
-  For maximum work widths is necessary to consider 40 cm hydraulic side operation with multi-function joystick.
-  Pour les largeurs de travail maximale est nécessaire considérer l'élargissement latéral hydraulique 40 cm avec joystick multifonction.
-  Para las anchos de trabajo máxima es necesario considerar la extensión lateral hidráulica 40 cm con joystick multifunción.

VERS. 2

-  Per la larghezza di lavoro massima è necessario considerare l'allargamento laterale di 40 cm con joystick multifunzione e l'allargamento laterale con parallelogramma di 103 cm con 2 innesti rapidi al trattore.
-  For maximum work widths is necessary to consider cm 40 hydraulic side operation with multi-function joystick and cm 103 hydraulic side operation with parallelogram and 2 quick tractor couplings.
-  Pour les largeurs de travail maximale est nécessaire considérer l'élargissement latéral hydraulique 40 cm avec joystick multifonction et élargissement latéral hydraulique 103 cm avec parallélogramme à 2 enclenchements rapides au tracteur.
-  Para las anchos de trabajo máxima es necesario considerar la extensión lateral hidráulica 40 cm con joystick multifunción y la extensión lateral hidráulica con paralelogramo de 103 cm con 2 enchufes rápidos al tractor.

FRUTTETO DOPPIO

-  Porta attrezzi con lame interceppo idrauliche dx / sx. Ideale per frutteti a chioma bassa e per vigneti con filari minimo 190 cm.
-  Tool carrier with RH / LH hydraulic inter-row blades. Ideal for low orchards and for vineyards with rows min 190 cms.
-  Porte-outils avec lame ouillère hydraulique D / G. Idéal pour arboricole basse et pour vignobles de 190 cms min.
-  Porta equipos con cuchilla interfilas hidráulica dch / izq. Ideal por huertos a cabellera baja y por viñas con hileras mínimo 190 cm.



LARGHEZZA DI LAVORO MACCHINA - MACHINE WORK WIDTHS - VERS. 1

LARGHEZZA DI LAVORO MACCHINA - MACHINE WORK WIDTHS - VERS. 2



CM 65: MIN 250 CM / MAX 430 CM
CM 85: MIN 250 CM / MAX 470 CM



DIAM 400: MIN 190 CM / MAX 360 CM



CM 65: MIN 340 CM / MAX 520 CM
CM 85: MIN 340 CM / MAX 560 CM



DIAM 400: MIN 280 CM / MAX 450 CM



DIAM 500: MIN 200 CM / MAX 370 CM



4 DISCHI/DISKS: MIN 290 CM / MAX 430 CM
5 DISCHI/DISKS: MIN 310 CM / MAX 470 CM



DIAM 500: MIN 290 CM / MAX 460 CM



4 DISCHI/DISKS: MIN 290 CM / MAX 430 CM
5 DISCHI/DISKS: MIN 310 CM / MAX 470 CM



3 DISCHI/DISKS: MIN 250 CM / MAX 390 CM
5 DISCHI/DISKS: MIN 290 CM / MAX 450 CM



MIN 220 CM / MAX 390 CM







3 DISCHI/DISCS: MIN 340 CM / MAX 480 CM
5 DISCHI/DISKS: MIN 380 CM / MAX 540 CM

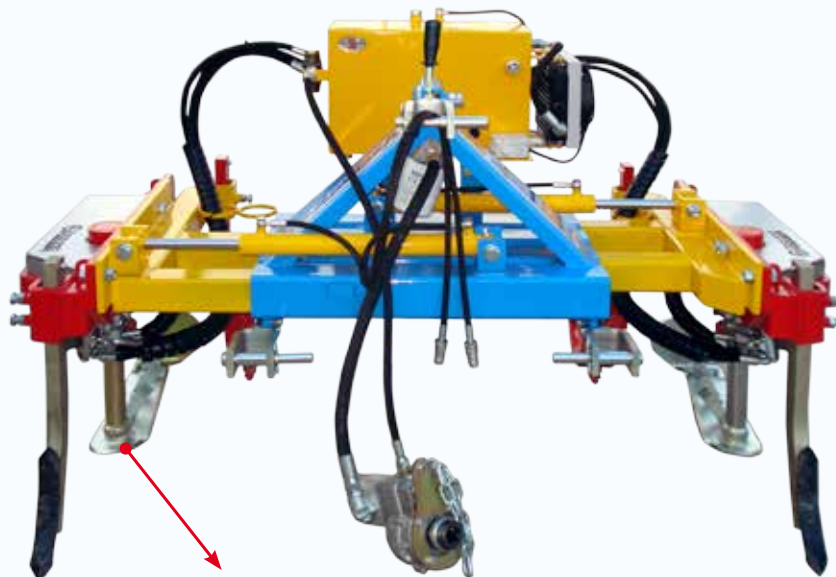


MIN 310 CM / MAX 480 CM

EXPO DOPPIO

-  Porta attrezzi con doppia lama interceppo idraulica dx / sx. Ideale per soddisfare le esigenze delle aziende che praticano la non coltura centrale, lavorando solo l'interceppo.
-  Tool carrier with RH / LH double hydraulic inter-row blade. Possibility for companies working a no-central cultivation, only the lanes.
-  Porte-outils avec double lame ouillère hydraulique D / G. Idéal pour les exploitations qui ne pratiquent pas la culture centrale, en labourant seulement entre les souches.
-  Porta equipos con doble cuchilla interfilas hidráulica a dch. / izq. Ideal para aquellas empresas que practican el no cultivo central, trabajando solo el interceppo.

EXPO DOPPIO H

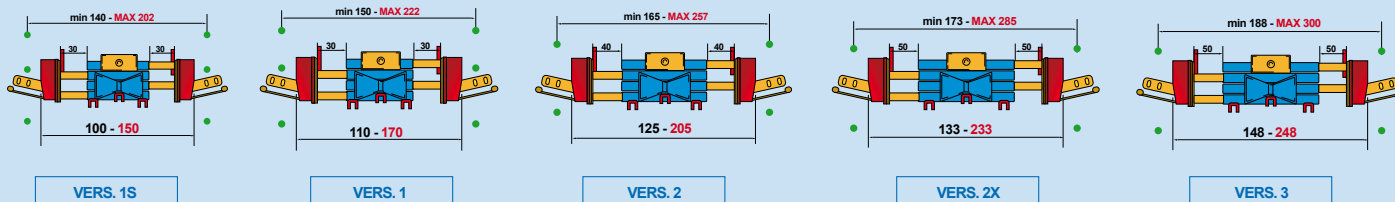


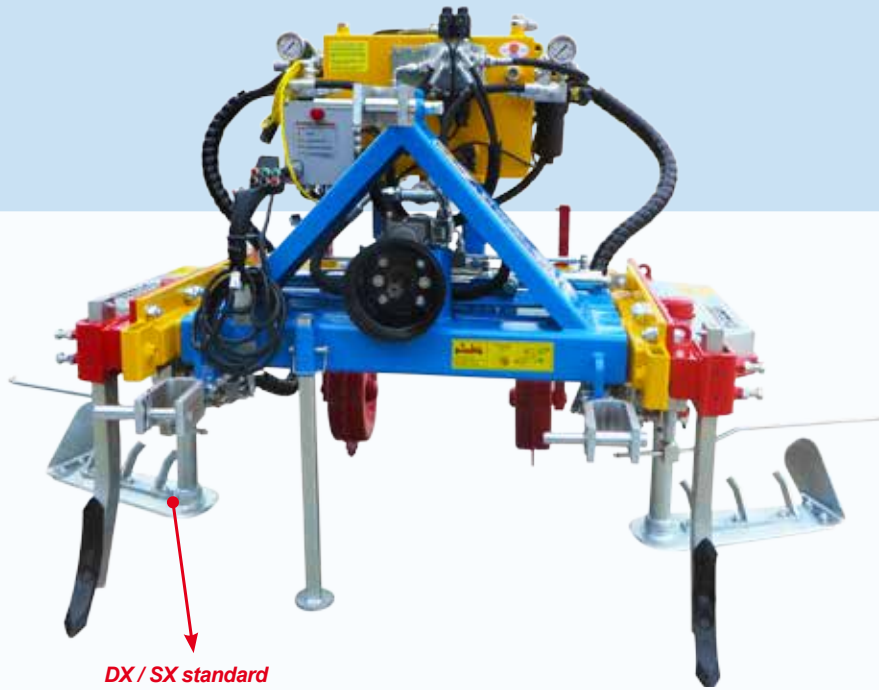
DX / SX standard

EXPO DOPPIO ECO



DX / SX standard





DX / SX standard

EXPO DOPPIO TOP

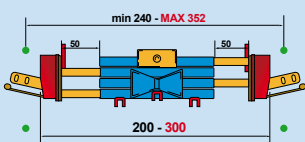


DX / SX optional

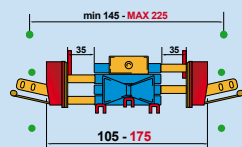
EXPO DOPPIO FULL

- Rispetto alle misure indicate, le versioni FULL hanno un ingombro maggiore di 13 cm in quanto montano di serie i kit per l'inclinazione laterale delle lame.
- 🇬🇧 With the application of the hydraulic blades inclinations RH / LH, the tools dimensions increase by 13 cm.
- Avec l'application de l'inclinaisons hydrauliques lame D / G, l'encombrement de l'outils augmentera de 13 cm.
- Con la aplicación des los inclinaciones hidráulico de las cuchillas dch. / izq., las dimensiones del equipo aumentará de cm 13.

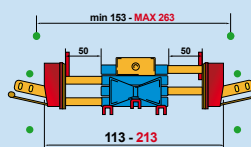
VERSIONI CON TELAIO TELESCOPICO / TELESCOPIC VERSIONS



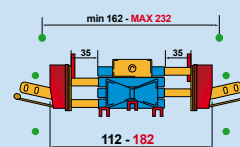
VERS. 4



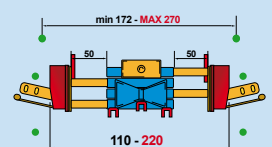
H, ECO, TOP vers. TELESC. 1S



H, ECO, TOP vers. TELESC. 1



FULL vers. TELESC. 1S



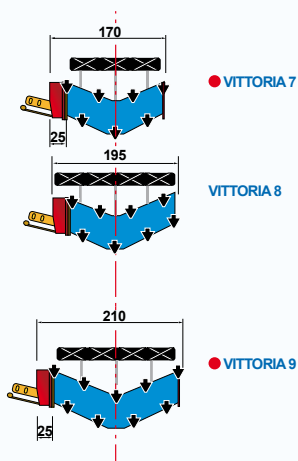
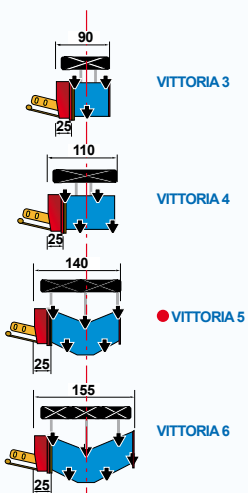
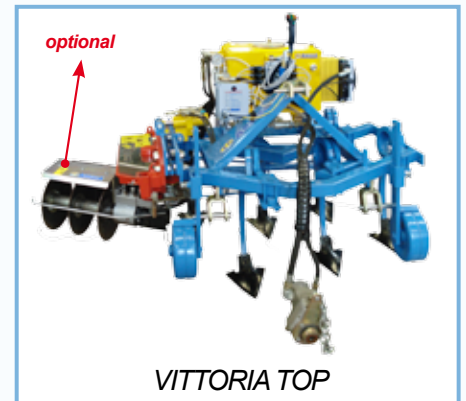
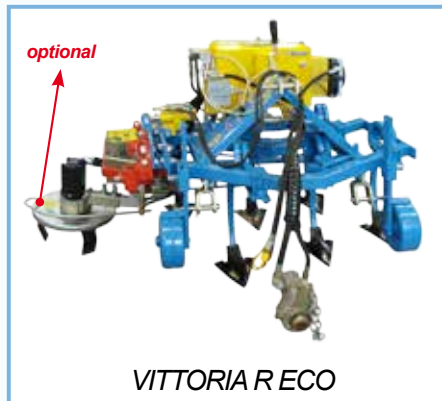
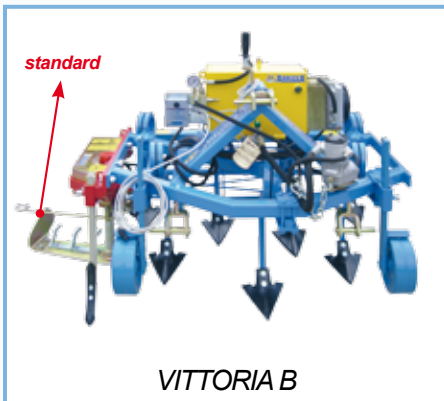
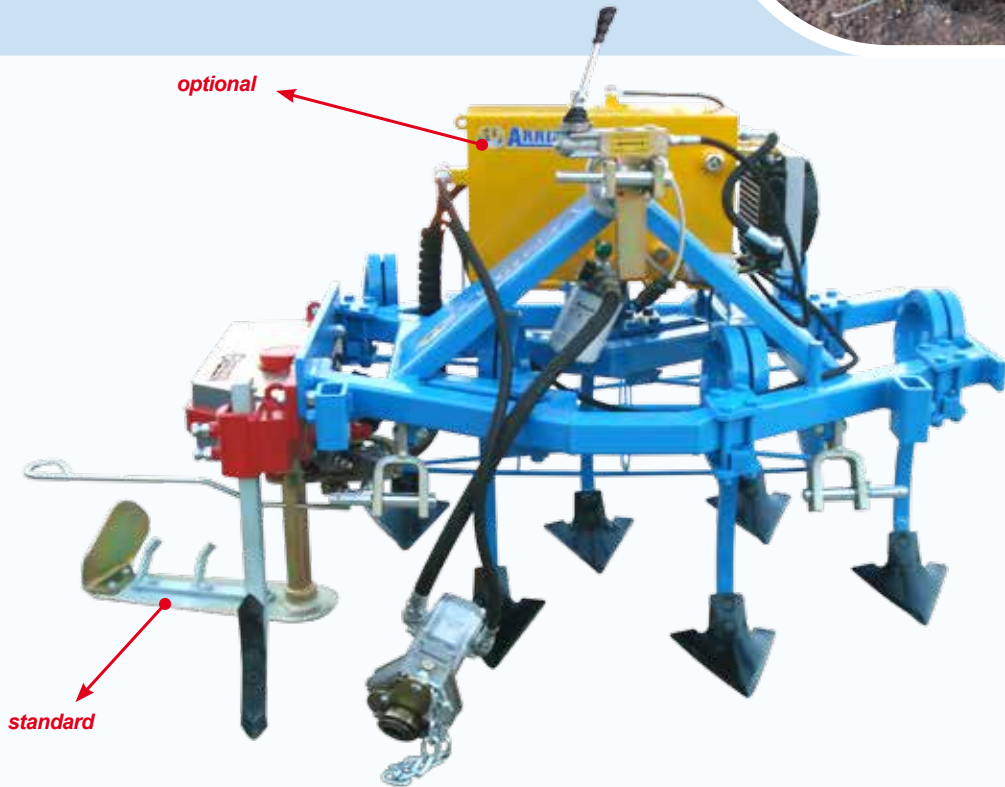
FULL vers. TELESC. 1

VITTORIA

- Coltivatore con lama interceppo idraulica dx. Ideale per la lavorazione del filare e dell'interceppo.
- Cultivator with RH hydraulic inter-row blade. Ideal for working rows and lanes.
- Cultivateur avec lame ouillère hydraulique D. Idéal pour le labourage de la rangée et intercep.
- Cultivador con cuchilla interfilar hidráulica dch. Ideal para trabajar el filar y el interceppo.



VITTORIA H



- Modello con ingombro disassato rispetto al trattore
- Model with no stony obstruction compared to the tractor
- Modèle avec encombré non centré par rapport à le tracteur
- Modelo con lleno no centrado respecto al tracto

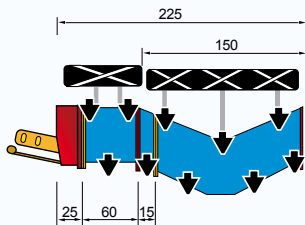
- Rispetto alle misure indicate, le versioni R hanno un ingombro maggiore di 6,5 cm in quanto montano di serie il kit per l'inclinazione laterale della lama.
- With the application of the hydraulic blade inclination RH, the tool dimensions increase by 6,5 cm.
- Avec l'application de l'inclinaison hydraulique lame D, l'encombrement de l'outil augmentera de 6,5 cm.
- Con la aplicación de la inclinación hidráulica de la cuchilla dch., el espacio del equipo aumentará unos cm 6,5.

SAN SALVO

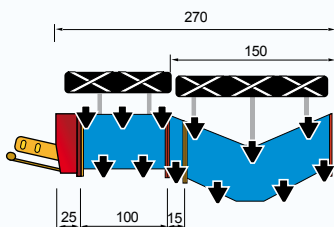
- Coltivatore dotato di una prolunga laterale dx (60 e 100 cm) con lama interceppo idraulica. Ideale per frutteti, oliveti e agrumeti con impianto a vaso.
- Cultivator with RH hydraulic inter-row blade. Ideal for work rows and lane of orchards. Lateral extension available of 60 or 100 cm.
- Cultivateur avec lame ouillère hydraulique D et rallonge de 60 ou 100 cm. Idéal pour le labourage de l'intercep et les rangées des cultures fruitières, comme les pêchers, les oliviers et les agrumeraies avec plantation en vase.
- Cultivador con extensión lateral de cm 60 o 100 y con cuchilla interfilas hidráulica dch. Ideal para trabajar el filar y el intercepo de frutales.



SAN SALVO H







SAN SALVO 10



SAN SALVO 12

- Per diventare R occorre aggiungere l'inclinazione idraulica utensile dx, con innesti rapidi al trattore, e la valvola brevettata NO-STOP.
- To become RH needs to add the right hydraulic inclination, with quick tractor coupling to the tractor and the patented valve NO-STOP.
- Pour devenir R il faut ajouter l'inclinaison hydraulique D, avec endencnements rapides au tracteur et la soupape breveté NON-STOP.
- Para convertirse en R hace falta añadir la inclinación hidráulico útil dch., con injertos rápidos al tractor y la válvula patentada NO STOP.

FUTURA

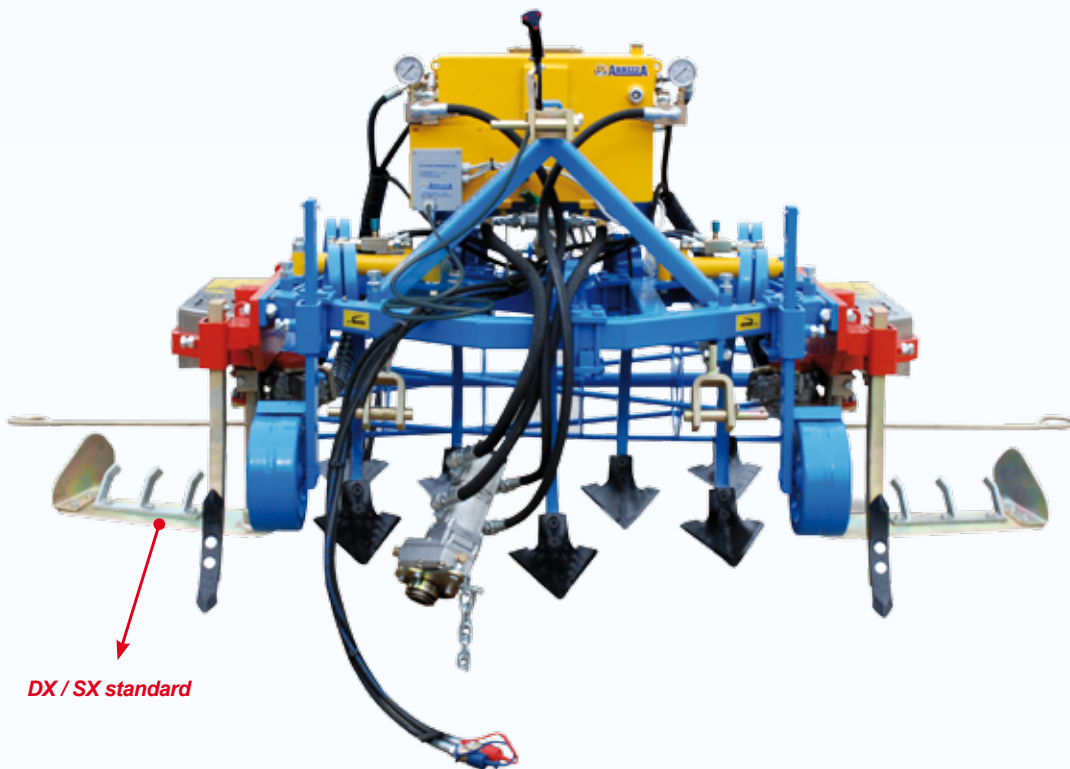
- 
 Coltivatore con doppia lama interceppo idraulica. Dà la possibilità di lavorare l'interceppo contemporaneamente a dx e sx ed il filare.
- 
 Cultivator with dual RH / LH hydraulic inter-row blades. Ideal to work simultaneously in the rows and lanes.
- 
 Cultivateur avec double lame ouillère hydraulique D / G. Il donne la possibilité de travailler entre les rangées et l'intercep simultanément.
- 
 Cultivador con doble cuchilla interfilar hidráulica dch. / izq. Da la posibilidad de trabajar el interfilar contemporáneamente a dch. y izq. y el filar.

FUTURA H

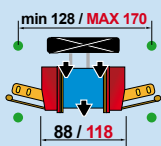


DX / SX standard

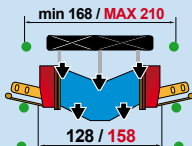
FUTURA ECO



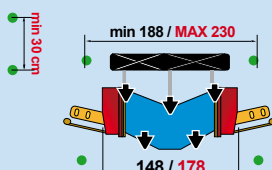
DX / SX standard



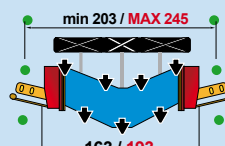
FUTURA 3



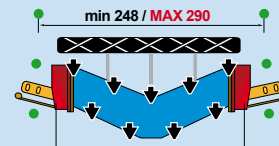
FUTURA 5S



FUTURA 5



FUTURA 7

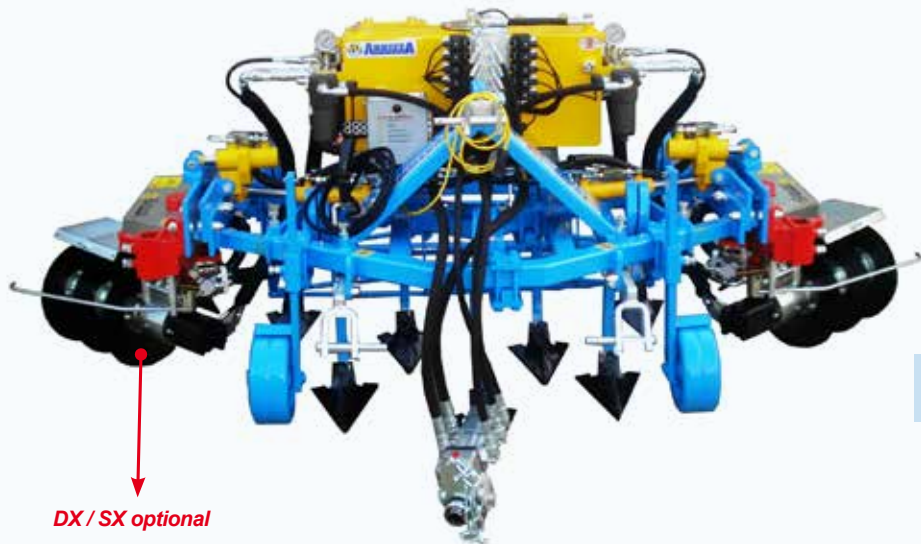


FUTURA 9



DX / SX standard

FUTURA TOP



DX / SX optional

FUTURA FULL





🇮🇹 Rispetto alle misure indicate, le versioni FULL hanno un ingombro maggiore di 13 cm in quanto montano di serie i kit per l'inclinazione laterale delle lame.

🇬🇧 With the application of the hydraulic blades inclinations RH / LH , the tools dimensions increase by 13 cm.

🇫🇷 Avec l'application de l'inclinaisons hydrauliques lames D / G, l'encombrement de l'outil augmentera de 13 cm.

🇪🇸 Con la aplicación des los inclinaciones hidráulico de las cuchillas dch. / izq., el espacio del equipo aumentará unos cm 13.

FUTURA SPECIAL

-  **Coltivatore con doppia lama interceppo idraulica dx / sx e molle con sgancio rapido.** Ideale per soddisfare le esigenze delle aziende che hanno vigneti di diverse larghezze.
-  **Cultivator with double hydraulic inter row RH / LH and rapid unhook spring.** Ideal for satisfying the demands of the companies that have vineyards of different widths.
-  **Cultivateur avec double lame ouilliere hydraulique D / G et ressorts décroche rapide.** Idéal pour satisfaire les exigences des usines qui ont vignobles de différentes largeurs.
-  **Cultivador con doble cuchillas interfilares hidráulico dch. / izq. y muelles desengancho rapido.** Ideal para satisfacer las exigencias de las empresas que tienen viñas de muchos anchos.



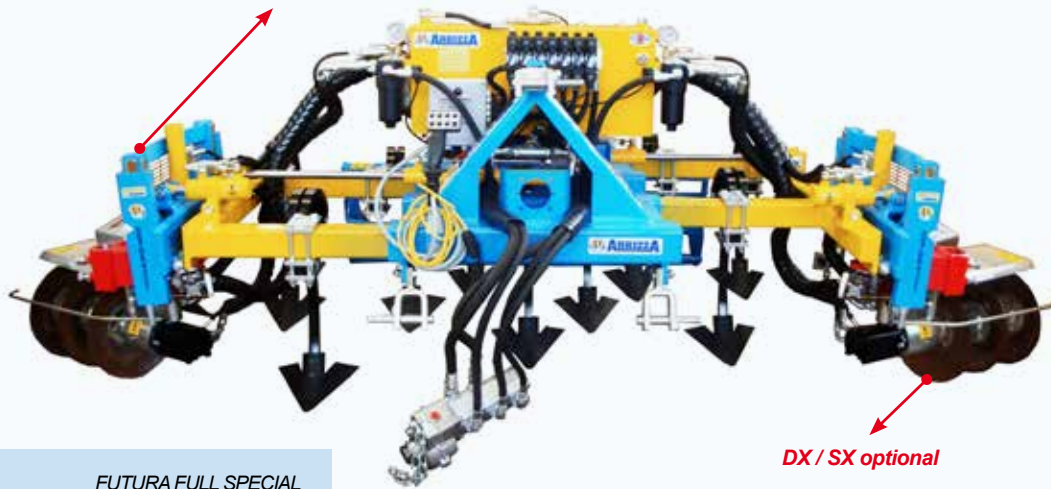
DX / SX optional

DX / SX optional

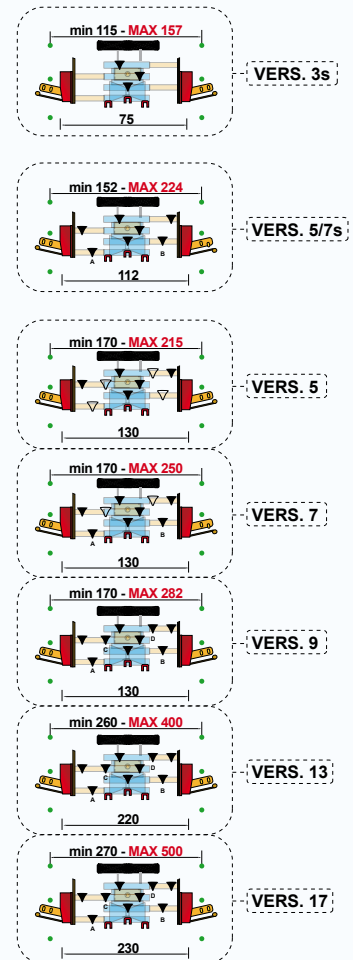



FUTURA ECO / TOP SPECIAL


DX / SX optional











FUTURA FULL SPECIAL







 *molle fisse di serie*
fixed standard spring
ressort fixes de serie
resorte fijo de serie

 *molle con sgancio rapido optional*
rapid unhook spring optional
ressort décroche rapide option
muelles desengancho rapido opcional

FUTURA SPECIAL TELESCOPIC VERSIONS

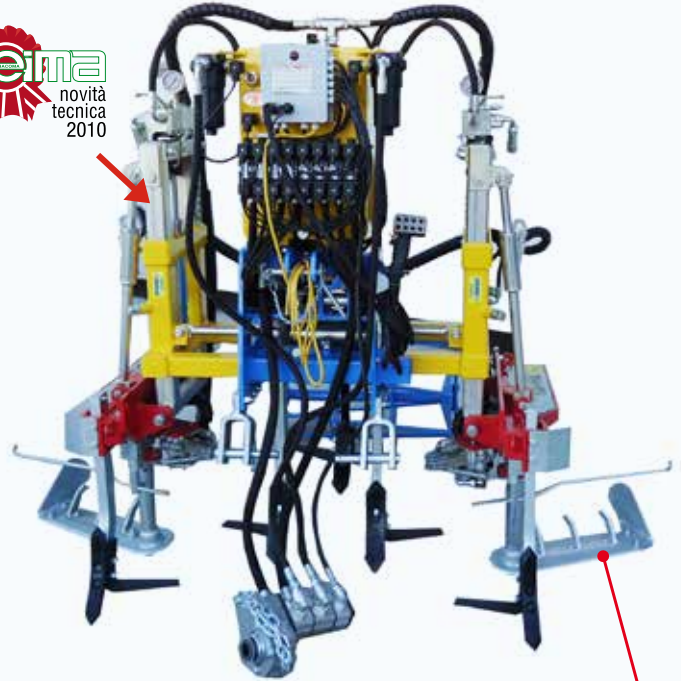
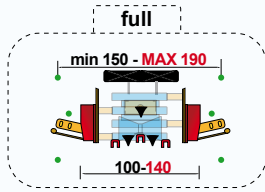
model	 CODE							
FUTURA eco special tel. 5	1173	60 - 90	5	50 + 50	110	20	150 / 200	880
FUTURA eco special tel. 7	1174	60 - 90	5/7	50 + 50	110	20	150 / 230	930
FUTURA eco special tel. 9	1122	60 - 90	5/9	50 + 50	110	20	150 / 260	980
FUTURA top special tel. 5	1175	60 - 90	5	50 + 50	110	20	150 / 200	880
FUTURA top special tel. 7	1176	60 - 90	5/7	50 + 50	110	20	150 / 230	980
FUTURA top special tel. 9	1123	60 - 90	5/9	50 + 50	110	20	150 / 260	1000
FUTURA full special tel. 5	1177	60 - 90	5	50 + 50	120	20	170 / 210	930
FUTURA full special tel. 7	1178	60 - 90	5/7	50 + 50	120	20	170 / 242	980
FUTURA full special tel. 9	1124	60 - 90	5/9	50 + 50	120	20	170 / 270	1030

FUTURA JUNIOR

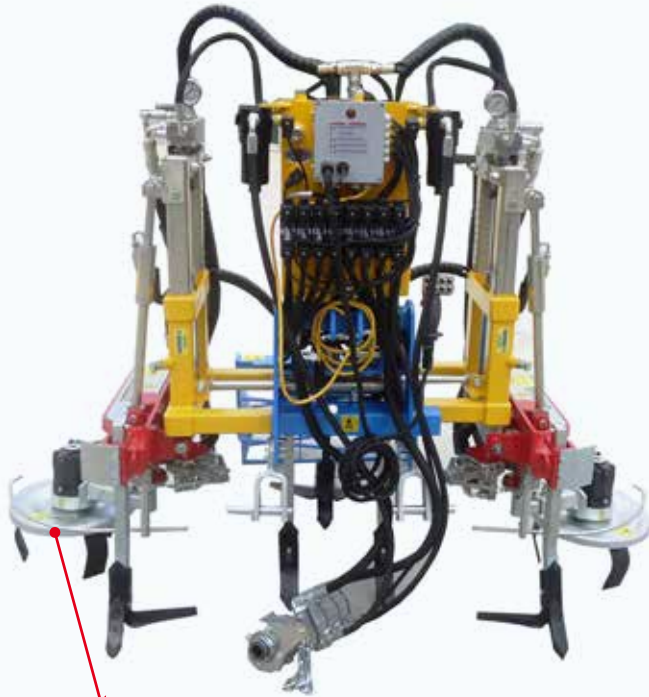
-  **Coltivatore con sistema di salita e discesa di serie e doppia lama interceppo idraulica. Dà la possibilità di lavorare l'interceppo contemporaneamente a dx e sx ed il filare.**
-  **Cultivator with up/down hydraulic system and dual RH / LH hydraulic inter-row blades. Ideal for work simultaneously in the rows and lanes.**
-  **Cultivateur avec système de montée/descente et double lame ouillère hydraulique D / G. Il donne la possibilité de labourer entre les rangées et l'intercep simultanément.**
-  **Cultivador con sistema hidráulico de subida/bajada y doble cuchilla interfilas hidráulica dch. / izq. Da la posibilidad de trabajar el interfilas contemporáneamente a dch. y izq. y el filar.**



FUTURA TOP JUNIOR

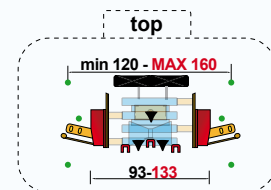


DX / SX standard



DX / SX optional

FUTURA FULL JUNIOR



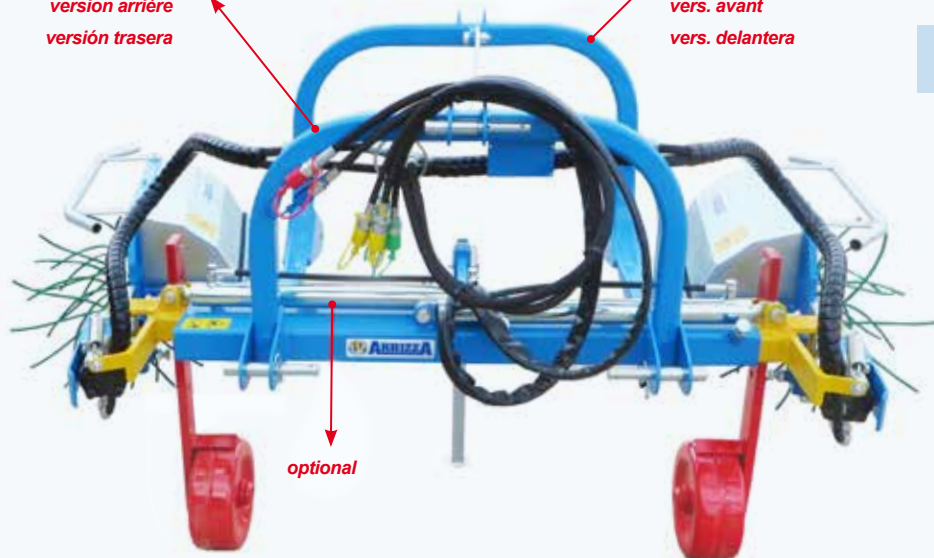
SPOL SINGOLA

SPOL DOPPIA



versione posteriore
rear version
version arrière
versión trasera

optional vers. ant.
front vers.
vers. avant
vers. delantera



optional

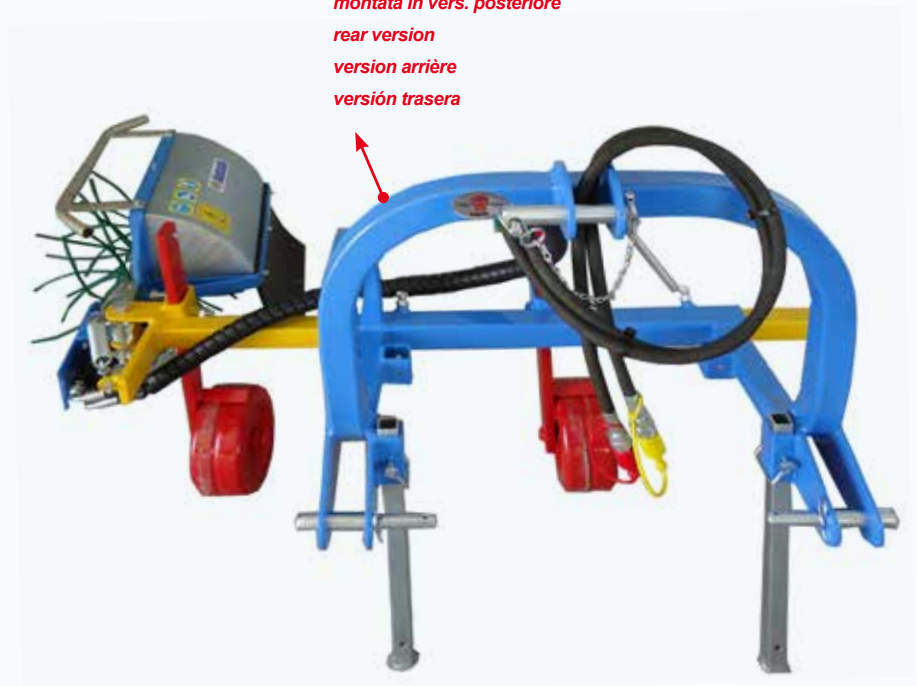
SPOL DOPPIA

- 🇮🇹 Telaio con attacco a 3 punti posteriore registrabile in larghezza/altezza, con spollonatrici idrauliche
- 🇬🇧 Rotary brushes frame with reversing and adjustable width/depth 3 point coupling
- 🇫🇷 Chassis epampreuses avec attaque 3 point reversible et réglable en largeur/hauteur
- 🇪🇸 Chasis cercenadoras rotor con ataque 3 puntos reversibles y ajustables en ancho/ extensión

SPOL SINGOLA

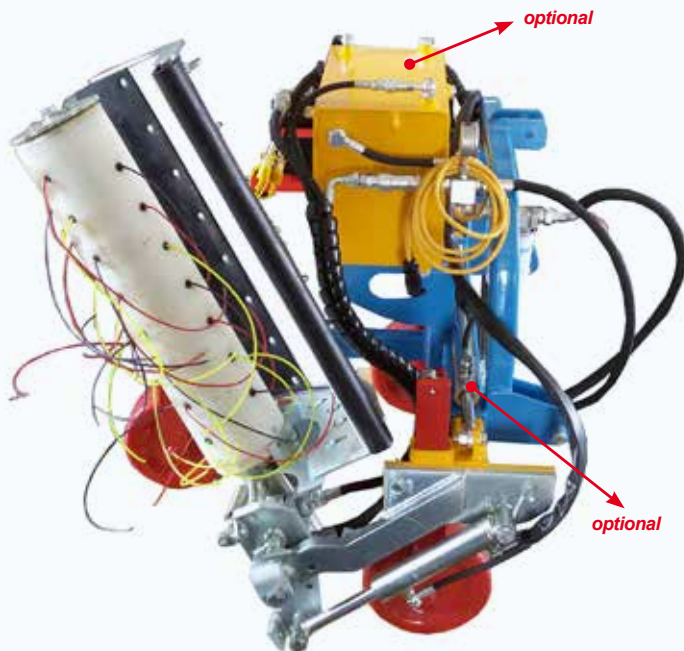
- 🇮🇹 Telaio reversibile con attacco a 3 punti registrabile in larghezza/altezza, con spollonatrice idraulica
- 🇬🇧 Rotary brush frame with reversing and adjustable width/depth 3 point coupling
- 🇫🇷 Chassis epampreuse avec attaque 3 point reversible et réglable en largeur/hauteur
- 🇪🇸 Chasis cepillo rotor con ataque 3 puntos reversibles y ajustables en ancho/ extensión

montata in vers. posteriore
rear version
version arrière
versión trasera



TRINCIAERBA SINGOLO

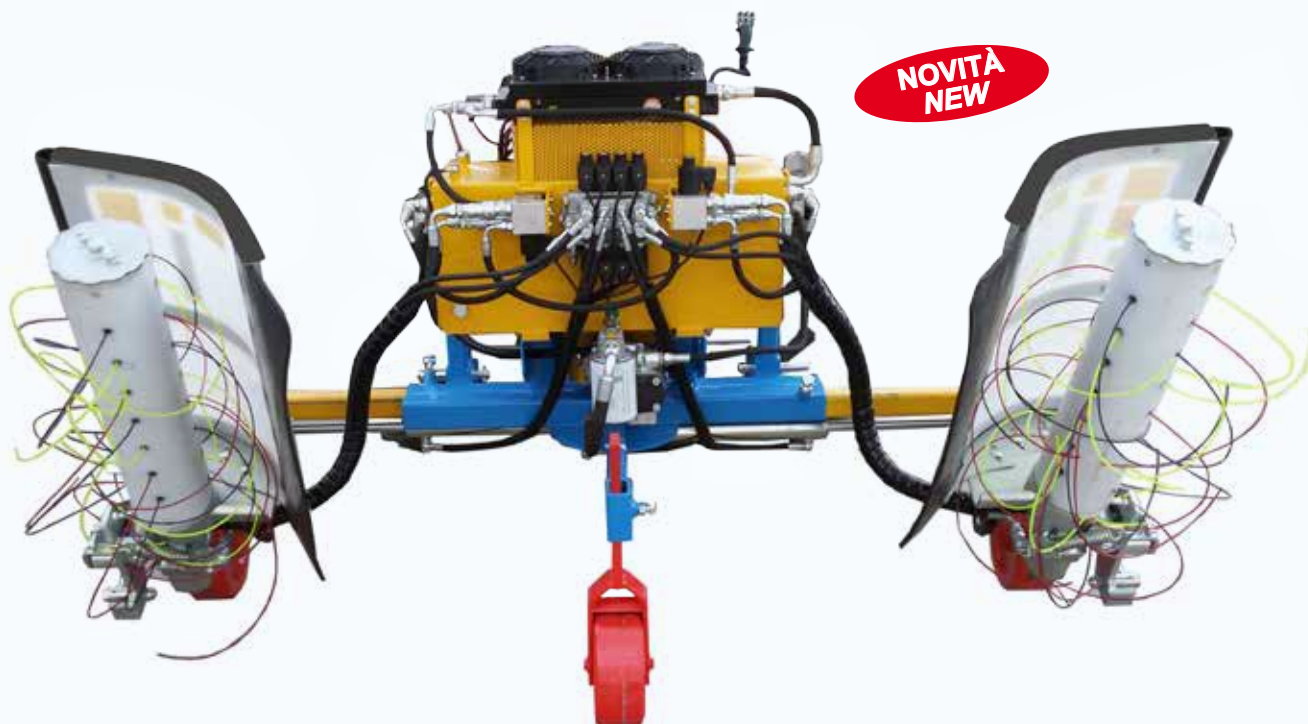
TRINCIAERBA DOPPIO



TRINCIAERBA SINGOLO

- █ Telaio con attacco a 3 punti posteriore registrabile in larghezza/altezza, con trinciaerba a fili verticali per diserbo meccanico
- █ Rear frame with 3-point linkage adjustable in width/depth with wires mower for mechanical weeding
- █ Chassis avec attelage 3 point arrière réglable en largeur/hauteur avec hache-herbe pour désherbe mécanique
- █ Chasis con ataque 3 puntos ajustables en ancho/extensión con picadora de hierba para deshierbe mecánico

TRINCIAERBA DOPPIO



- █ Telaio con attacco a 3 punti posteriore registrabile in larghezza/altezza, con trinciaerba a fili verticali per diserbo meccanico
- █ Rear frame with 3-point linkage adjustable in width/depth with wires mower for mechanical weeding

- █ Chassis avec attelage 3 point arrière réglable en largeur/hauteur avec hache-herbe pour désherbe mécanique
- █ Chasis con ataque 3 puntos ajustables en ancho/extensión con picadora de hierba para deshierbe mecánico

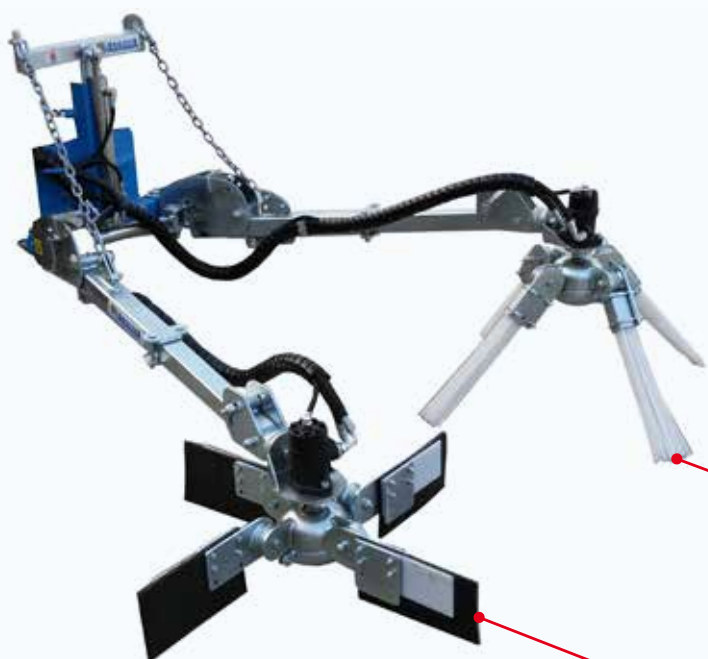
ANDANATORE PER SARMENTI "TWIST"

NOVITÀ
NEW



ANDANATORE PER SARMENTI

- 🇮🇹 ANDANATORE PER SARMENTI (con 2 cilindri doppio effetto)
- 🇬🇧 RAKE FOR CLEARING (with 2 double effect cylinders)
- 🇫🇷 RÂTEAU POUR NETTOYER (avec 2 vérins double effet)
- 🇪🇸 ALINEADORA DE RESTOS DE PODA (con 2 cilindros de doble efecto)



KIT 1

- 🇮🇹 Montato in versione SPAZZOLA
- 🇬🇧 Vers. BRUSH
- 🇫🇷 Vers. BROSSE
- 🇪🇸 Vers. CEPILLO



KIT 2


- 🇮🇹 Montato in versione SPATOLA
- 🇬🇧 Vers. SPATULA
- 🇫🇷 Vers. SPATULE
- 🇪🇸 Vers. ESPÁTULA

INTERRATORE / ARIEGGIATORE



INTERRATORE DI CONCIME AD ALLARGAMENTO IDRAULICO
FERTILIZERS SUBSOILING WITH HYDRAULIC OPERATION
SOUS SOLEURS D'ENGRAIS AVEC ÉLARGISSEMENT HYDRAULIQUE
ENTERRADOR DE ABONO CON EXTENSIÓN HIDRÁULICA

ARIEGGIATORE E INTERRATORE DI CONCIME
AERATION AND FERTILIZERS SUBSOILING
AÉRATEUR ET SOUS SOLEURS D'ENGRAIS
ARIEGGIATORE E INTERRATORE DE ABONO

mod.	regolazione meccanica della larghezza sul telaio mechanical adjustment of the width on the frame réglage mécanique de la largeur sur le châssis regulación mecánica del ancho en el bastidor	
ARIEGGIATORE ED INTERRATORE 1	cm. 20	130
ARIEGGIATORE ED INTERRATORE 2	cm. 35	150
ARIEGGIATORE ED INTERRATORE 3	cm. 70	190
ARIEGGIATORE INTERRATORE ESTENSIBILE	allargamento IDRAULICO 50 + 50 cm	110 - 210
AERATOR AND SUBSOILING SYSTEM 1	cm. 20	130
AERATOR AND SUBSOILING SYSTEM 2	cm. 35	150
AERATOR AND SUBSOILING SYSTEM 3	cm. 70	190
AERATOR AND SUBSOILING SYSTEM OPEN-OUT	HYDRAULIC operation 50 + 50 cm	110 - 210
AÉRATEUR ET SOUS-SOLEUR 1	cm. 20	130
AÉRATEUR ET SOUS-SOLEUR 2	cm. 35	150
AÉRATEUR ET SOUS-SOLEUR 3	cm. 70	190
AÉRATEUR ET SOUS-SOLEUR EXTENSIBLE	élargissement HYDRAULIQUE 50 + 50 cm	110 - 210
ESCARIFICADOR Y ENTERRADOR 1	cm. 20	130
ESCARIFICADOR Y ENTERRADOR 2	cm. 35	150
ESCARIFICADOR Y ENTERRADOR 3	cm. 70	190
ESCARIFICADOR ENTERRADOR EXTENSIBLE	extensión HIDRÁULICA 50 + 50 cm	110 - 210



INTERRATORE DI CONCIME A REGOLAZIONE MECCANICA DELLA LARGHEZZA DEL TELAIO
FERTILIZERS SUBSOILING WITH MECHANICAL ADJUSTMENT OF THE WIDTH
SOUS SOLEURS D'ENGRAIS AVEC RÉGLAGE MÉCANIQUE DE LA LARGEUR
ENTERRADOR DE ABONO CON REGULACIÓN MECÁNICA DEL ANCHO

SEGNALAZIONE Mention



CENTRALINA 3 PUNTI



ITALY CENTRALINA 3 PUNTI

Adatto per applicazione di interceppi ventrali di cimatrici, defogliatrici, spollonatrici, piantapali, trivelle, vibratori, andanatori, prepotatrici, legatrici ecc.

UK CENTRALE 3 POINTS

Suitable for the application of pollers, defoliation machines, pinching machines, pole-setting machines, augers, vibrators, rakes, pre-pruners, winding machines, etc.



FRANCE CENTRALE 3 POINTS

Adapté pour application de tondeuses, effeuilleuses, rogneuses, ficheuses, tarières, vibreurs, balayeurs, élagueuses, lieuses etc.

SPAIN CENTRALITA 3 PUNTOS

Adecuado para aplicaciones de despuntadoras, deshojadoras, cercenadoras, colocadores de postes, barrenas, vibradores, rastrillos hileradores, podadoras, gavilladoras etc.

SOLLEVATORE ANTERIORE SU PORTA ZAVORRA



ITALY SOLLEVATORE ANTERIORE SU PORTA ZAVORRA

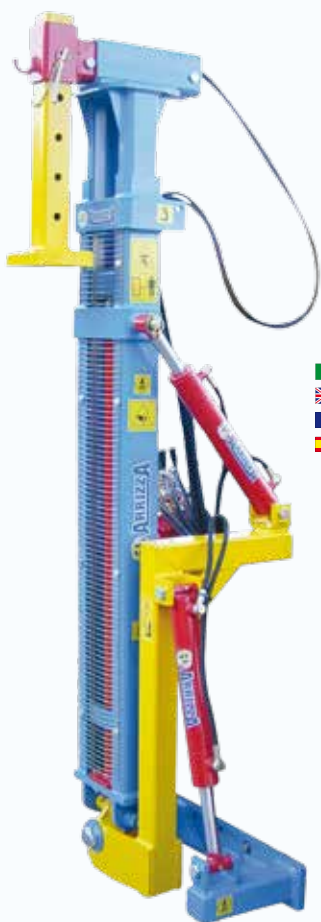
UK FRONT LIFT ON BALLAST HOLDER

FRANCE RELEVAGE AVANT SUR PORTE-LEST

SPAIN ELEVADOR DELANTERO SOBRE PUERTA- LASTRE

Per i modelli EXPO SINGOLO ed EXPO DOPPIO
For EXPO SINGOLO and EXPO DOPPIO models
Pour les modèles EXPO SINGOLO et EXPO DOPPIO
Para los modelos EXPO SINGOLO y EXPO DOPPIO

PIANTAPALI POSTERIORE / LATERALE



- 🇮🇹 PIANAPALI LATERALE
- 🇬🇧 SIDE POLE SETTER
- 🇫🇷 ENFONCE PIEUX LATÉRAL
- 🇪🇸 COLOCADOR DE POSTES LATERAL



- 🇮🇹 PIANAPALI POSTERIORE
- 🇬🇧 REAR POLE SETTER
- 🇫🇷 ENFONCE PIEUX ARRIÈRE
- 🇪🇸 COLOCADOR DE POSTES TRASERO

KIT VENTRALE DX / SX "A"



- 🇮🇹 KIT VENTRALE DX / SX
- 🇬🇧 RH / LH VENTRAL KIT
- 🇫🇷 KIT ENTRE ROUES D / G
- 🇪🇸 ENTRE LE RUEDAS KIT DCH. / IZQ.

KIT VENTRALE DX / SX "B"



- 🇮🇹 KIT VENTRALE DX / SX
- 🇬🇧 RH / LH VENTRAL KIT
- 🇫🇷 KIT ENTRE ROUES D / G
- 🇪🇸 ENTRE LE RUEDAS KIT DCH. / IZQ.

RIPUNTATORI AD ANCORE



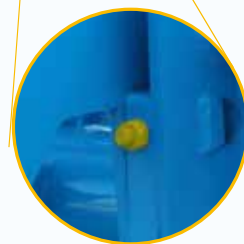
SPIDER 1

- 🇮🇹 RIPUNTATORE MONOANCORA MOD. SPIDER 1
- 🇬🇧 SUBSOILER VERS. SPIDER 1
- 🇫🇷 SOUS-SOLEUR MODÈLE SPIDER 1
- 🇪🇸 SUBSOLADOR MODELO SPIDER 1







SPIDER 5

- 🇮🇹 RIPUNTATORE A 5 ANCORE MOD. SPIDER 5 / 5L CON BULLONE DI SICUREZZA FRONTALE
- 🇬🇧 SUBSOILER VERS. SPIDER 5 / 5L WITH SAFETY SYSTEM INCLUDING FRONT BREAKING BOLT
- 🇫🇷 SOUS-SOLEUR MODÈLE SPIDER 5 / 5L AVEC BOULON À RUPTURE FRONTALE
- 🇪🇸 SUBSOLADOR MODELO SPIDER 5 / 5L CON PERNO DE ROTURA FRONTAL









COLTIVATORE MODELLO BASIC

-  COLTIVATORE MODELLO BASIC
-  CULTIVATOR VERSION BASIC
-  CULTIVATEUR MODÈLE BASIC
-  CULTOR MODELO BASIC

ARIEGGIATORE PER VIGNETO "MAXI"





-  ARIEGGIATORE PER VIGNETO
-  AERATOR FOR VINEYARD
-  AÉRATEUR POUR VIGNE
-  ESCARIFICADOR PARA VIÑA





 VIBROCULTORE MOD. V
 VIBROCULTIVATOR VERS. V
 VIBROCULTEUR MODÈLE V
 VIBROCULTOR MODELO V







 VIBROCULTORE MOD. VB
 VIBROCULTIVATOR VERS. VB
 VIBROCULTEUR MODÈLE VB
 VIBROCULTOR MODELO VB



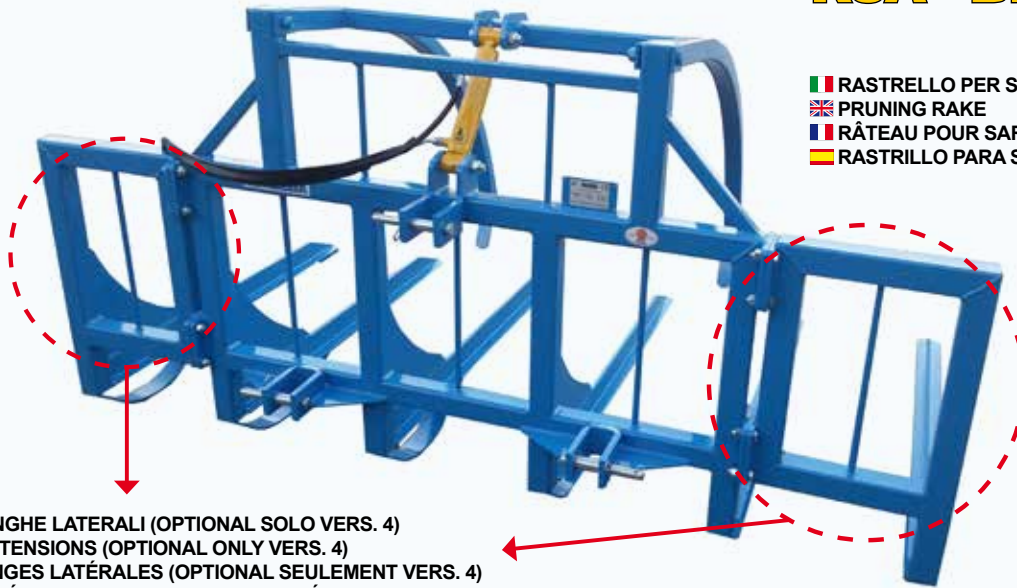
 VIBROCULTORE MOD. VBR
 VIBROCULTIVATOR VERS. VBR
 VIBROCULTEUR MODÈLE VBR
 VIBROCULTOR MODELO VBR











 COLTIVATORE MOD. CLP
 CULTIVATOR VERS. CLP
 CULTIVATEUR MODÈLE CLP
 CULTIVADOR MODELO CLP







RSA - BI 4 / 5











-  RASTRELLO PER SARMENTI
-  PRUNING RAKE
-  RÂTEAU POUR SARMENTS
-  RASTRILLO PARA SARMIENTOS

-  PROLUNGHE LATERALI (OPTIONAL SOLO VERS. 4)
-  SIDE EXTENSIONS (OPTIONAL ONLY VERS. 4)
-  RALLONGES LATÉRALES (OPTIONAL SEULEMENT VERS. 4)
-  EXTENSIONES LATERALES (OPTIONAL SÓLO PARA LA VERS. 4)

-  VASCA INFORCABILE IN FERRO O INOX
-  IRON OR INOX LIFTABLE TANK
-  CUVE ENFOURCHABLE EN FER OU INOX
-  CUBA CON ENGANCHES DE HIERRO O INOX



-  BENNA IDRAULICA
-  HYDRAULIC BUCKET
-  CHARGEUR HYDRAULIQUE
-  PALA HIDRÁULICA

-  CARRO BOTTE
-  SLURRY TANKER
-  TONNE À EAU
-  REMOLQUE CISTERNA



🇮🇹 APPLICAZIONI MOTRICI SOLO PER I MODELLI **R** e **FULL**
🇬🇧 ONLY FOR **R** AND **FULL** MODEL

🇮🇹 UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES **R** ET **FULL**
🇪🇸 SÓLO PARA MODELOS **R** Y **FULL**



Fresino circolare
Circular cutter
Fraise circulaire
Fresòn circular



Tincia erba a lame
Grass-Chopper
Tête broyeur à herb
Cabezal Cosechador de hierba



Scalzatore rotativo
Rotative Hoeing plough
Déchasseur rotatif
Socavador circular



Spollonatrice
Rotary brush
Epampreuse
Cercenadora



Dischi scalzanti
Heing disk
Ensemble disques
Discos socavadores



Mini-trincia
Mini-cutter
Tête mini broyeur
Cabezal mini cosechadora



Trinciaerba a fili verticali per Expo
Vertical wires mower for Expo
Hache-herbe à fils verticaux pour Expo
Picadora de hierba de hilos verticales



Fresino circolare con spazzola
Circular mill with brush
Fraise circulaire avec brosse
Fresa circular con escobilla



Trinciaerba a fili verticali per Frutteto
Vertical wires mower for Orchard
Hache-herbe à fils verticaux pour Arboricole
Picadora de hierba de hilos verticales Frutales



Kit trasformazione scalzatore rotativo / fresino
Kit to change rotative plant lifter / mill
Kit de transformation du déchasseur rotatif / fraise
Kit para transformar el arrancador giratorio / fresa



Dischiera 3 dischi rinalzante
 3-ridger disc no-power
 Disques dentés à rehausseur
 Kit 3 discos dentados



Disco dentato rinalzante
 Disk for earthing
 Disque denté à rehausser
 Disco dentado embutidor



Disco apripista bombato
 Rounded tiller disk
 Disque boteur bombé
 Disco de empuje abombado



Vomere scalzante
 Plant lifting ploughshare
 Soc déchausseuse
 Reja scalzante



Disco dentato rinalzante orientabile
 Adjustable disk for earthing
 Disque denté à rehausser orientable
 Disco dentado embutidor orientable



Disco apripista bombato orientabile
 Adjustable rounded tiller disk
 Disque boteur bombé orientable
 Disco de empuje abombado orientable



Aratro scalzante
 Hoeing plough
 Charrue pour dechausseur
 Kit arado socavador



Disco apripista diam. 320
 Tiller disk diameter 320
 Disque boteur diamètre 320
 Disco de empuje diámetro 320

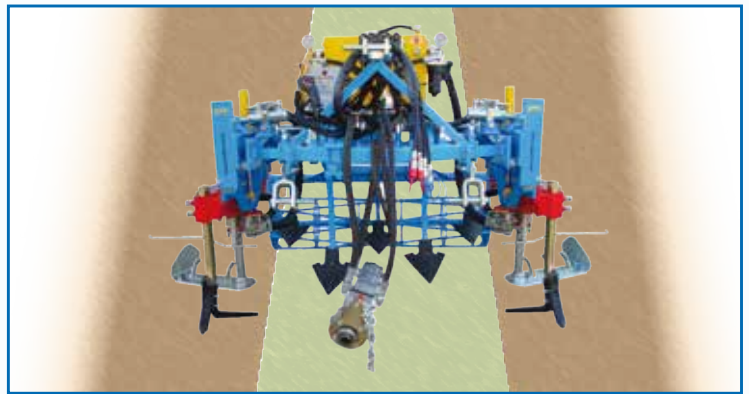


Pulisci ceppo
 Clean - stump
 Cures - cepe
 Limpiar - cepa



Paraterra per Frutteto con disco delimitatore
 Ground cover for Orchard with delimiting disc
 Défense pour la terre pour Arboricole avec disk delimitateur
 Paratierra para Frutales con disco delimitador

SISTEMA DI SALITA E DISCESA BREVETTATO



Sistema di salita e discesa su guide: consente di spostare in modo indipendente le 2 parti lavoranti abbassandole di 20 cm (utensile interfilare dx e utensile interfilare sx). L'attrezzo può essere utilizzato per la lavorazione combinata di un filare e di una (o entrambe) le zone interfilari.



Up/down hydraulic system with tracks: has the benefit of moving the machine's 2 operating elements independently (right inter-row and left inter-row tool) lifting the lateral frames by 20 cm off the ground. The machine can also be used to operate on row and the (or both) interrow areas.







Système de montée/descente sur guides: permet on a l'avantage de déplacer de manière indépendante les 2 parties en exercice (outil inter-rangs droit et outil inter-rangs gauche), en soulevant du sol les châssis latéraux de 20 cm. L'équipement pouvant être employé pour le travail combiné d'un rang et d'une (ou des deux) zone inter-rangs qui lui est adjacente.



Sistema hidráulico de subida/bajada sobre guías es que existe la posibilidad de desplazar de forma independiente las 2 partes que trabajan (herramientas para interlineado derecho y herramientas para interlineado izquierdo), levantando del suelo los bastidores laterales de 20 cm. La herramienta preparada de esta forma presenta una flexibilidad de uso notable para que pueda ser utilizado para el trabajo combinado de una hilera y de una (o ambas) las zonas interhileras adyacentes.





VALVOLA BREVETTATA NO-STOP



-  Permette di far funzionare il sistema interceppo gestito da una singola pompa senza interruzioni, anche quando la rotazione del motore idraulico dell'utensile dovesse arrestarsi.
-  Allows to make work the inter-row system managed by a single pump without interruptions, when the rotation of the hydraulic utensil motor had to halt.
-  Permet de faire fonctionner le système intercep géré par une pompe unique sans interruptions, aussi quand la rotation du moteur hydraulique de l'outil dût s'arrêter.
-  Permite de hacer funcionar el sistema intercepas administrado por una bomba individual sin interrupciones, también cuando la rotación del motor hidráulico del utensilio tuviera que pararse.





BLOCCO ROTAZIONE ROTATION STOPPING



-  Blocco della rotazione dei fili della spollonatrice e del trinciaerba (optional da applicare solo al momento dell'ordine)
-  Rotary brush's and vertical wires mower rotation block (optional, applicable only when ordering)
-  Block de la rotation des fils epampreuse et hache-herbe (option applicable uniquement lors de la commande)
-  Bloque de la rotación de los hilos de la cercenadora hidraulica y picadora de hierba (opcional aplicable sólo en el momento del pedido)

DISATTIVA TASTATORE FEELER-OFF BUTTON



-  Pulsante disattiva tastatore per lavorare con l'utensile nell'erba alta, per evitare che il tastatore rientri anche quando non occorre (optional da applicare solo al momento dell'ordine)
-  Feeler-off button, to work in long grass, to prevent the feeler returning when not necessary (optional, applicable only when ordering)
-  Bouton de désactivation du tâteur pour travailler avec l'outil dans l'herbe haute, afin d'éviter que le tâteur ne rentre quand cela n'est pas nécessaire (option applicable uniquement lors de la commande)
-  Pulsador desactivación del palpador para trabajar con el implemento en la hierba alta, para evitar que el palpador se retraiga incluso cuando no sea necesario. (opcional aplicable sólo en el momento del pedido)



Tutte le macchine prodotte da Arrizza s.r.l. sono costruite nel pieno rispetto della normativa italiana sulla sicurezza delle macchine agricole (DPR 547 del 1955) e la Comunità europea.

All machines manufactured by Arrizza LTD are built in full compliance with Italian regulations on the safety of agricultural machinery (Presidential Decree 547 of 1955) and the European Community.



CAMPAGNOLA srl
(rete commerciale)
via Lazio n. 21, 23, 23a, 23b - 40069 Zola Predosa (BO) - Italy
tel: (+39) 051 753500 - fax: (+39) 051 752551
<http://www.campagnola.it> - star@campagnola.it



ARRIZZA srl
(produzione)
via Piantonata, 18 - 66022 Fossacesia (CH) - Italy
tel: (+39) 0872 60497 - fax: (+39) 0872 620937
www.arrizza.it - info@arrizza.it